

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 224 du 5 juillet 2010,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière « Thouraz-Alpages » dans la commune de SARRE.

page 3687

Arrêté n° 225 du 6 juillet 2010,

portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite des événements naturels (vent et neige) qui se sont déroulés pendant l'hiver 2008/2009, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Parcet », dans la commune de LA THUILE.

page 3688

Decreto 7 luglio 2010, n. 227.

Modifica ai Decreti del Presidente della Regione n. 43 in data 05.02.2010 e n. 184 in data 07.06.2010, relativi alla composizione del Comitato per la valutazione delle

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 5 luglio 2010, n. 224.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Thouraz-Alpages», nel comune di SARRE.

pag. 3687

Decreto 6 luglio 2010, n. 225.

Cure culturali e interventi fitosanitari, in seguito ai fenomeni naturali (vento e neve) dell'inverno 2008/2009, su terreni di proprietà privata situati a «Parcet», nel comune di LA THUILE.

pag. 3688

Arrêté n° 227 du 7 juillet 2010,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 43 du 5 février 2010 et n° 184 du 7 juin 2010, relatifs à la composition du Comité pour l'évaluation des demandes

richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

pag. 3688

Decreto 8 luglio 2010, n. 228.

Sostituzione di componenti in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.

pag. 3689

Decreto 8 luglio 2010, n. 229.

Ampliamento, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16, del Parco naturale Mont Avic.

pag. 3689

Decreto 8 luglio 2010, n. 230.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010, a integrazione dei decreti n. 394/2008, n. 538/2008, n. 4/2009 e n. 157/2009.

pag. 3690

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 6 luglio 2010, n. 6.

Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 18 luglio, sabato 21 agosto e domenica 5 settembre 2010.

pag. 3691

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 30 giugno 2010, n. 156.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari alla realizzazione di un Centro educativo Assistenziale (CEA) in Comune di GRESSAN, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3692

d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

page 3688

Arrêté n° 228 du 8 juillet 2010,

portant remplacement de membres du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.

page 3689

Arrêté n° 229 du 8 juillet 2010,

portant extension du Parc naturel du Mont-Avic, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004.

page 3689

Arrêté n° 230 du 8 juillet 2010,

portant désignation du dirigeant chargé de remplir les fonctions du coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile du 2 au 13 août 2010, à titre de modification des arrêtés n°s 394/2008, 538/2008, 4/2009 et 157/2009.

page 3690

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 6 du 6 juillet 2010,

autorisant la pêche dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, le dimanche 18 juillet, le samedi 21 août et le dimanche 5 septembre 2010.

page 3691

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte n° 156 du 30 juin 2010,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un centre d'éducation et d'assistance (CEA), dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3692

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 1249 du 7 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Andrea BALDUCCI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Società Cooperativa Elettrica Gignod » pour un triennat et désignation de M. Pierpaolo IMPERIAL en qualité de président et de M. Fabio DE MARCO en qualité de membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Comité Valdôtain FISI-ASIVA pour une période de quatre ans.

page 3694

Délibération n° 1407 du 21 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Franco BONEL, Fabio JACQUIN et Andrea LUCÀ en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « La Kiuva soc. coop. », « Soc. coop. producteurs de fruits de Jovençan » et « Valle del Cervino soc. coop. », pour un triennat.

page 3694

Délibération n° 1615 du 11 juin 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Corrado BINEL, Alex FOUON, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI et Alberto VARALLO en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia », pour une période de cinq ans.

page 3695

Délibération n° 1680 du 18 juin 2010,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Daniele FASSIN en qualité de président, de MM. Giuseppe GAMBARDELLA et Silvio ROLLANDIN en qualité de membres titulaires et de MM. Stefano FRACASSO et Angelo SAFINA en qualité de membres suppléants, représentants de la Région au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Parc naturel du Mont-Avic, pour une période de cinq ans.

page 3695

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1774.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 3696

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1775.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per il

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 7 maggio 2010, n. 1249.

Nomina del Sig. Andrea BALDUCCI quale componente del consiglio di amministrazione della « Società Cooperativa Elettrica Gignod » per un triennio, in qualità di rappresentante della Regione, e designazione dei Sigg. Pierpaolo IMPERIAL e Fabio DE MARCO rispettivamente quali presidente e membro supplente del collegio dei revisori dei conti del Comitato valdostano FISI-ASIVA per un quadriennio, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3694

Deliberazione 21 maggio 2010, n. 1407.

Nomina, per un triennio, dei Sigg. Franco BONEL, Fabio JACQUIN e Andrea LUCÀ quali componenti rispettivamente del consiglio di amministrazione di « La Kiuva soc. coop. », di « Soc. coop. Producteurs de fruits de Jovençan » e di « Valle del Cervino soc. coop. », in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3694

Deliberazione 11 giugno 2010, n. 1615.

Nomina, per un quinquennio, dei Sigg. Corrado BINEL, Alex FOUON, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI e Alberto VARALLO quali componenti del consiglio di amministrazione della « Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia », in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3695

Deliberazione 18 giugno 2010, n. 1680.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e per un quinquennio, del Sig. Daniele FASSIN quale presidente del Collegio dei revisori dei conti del Parco naturale del Mont-Avic, dei Sigg. Giuseppe GAMBARDELLA e Silvio ROLLANDIN quali membri effettivi e dei Sigg. Stefano FRACASSO e Angelo SAFINA quali membri supplenti del suddetto collegio, in qualità di rappresentanti della Regione.

pag. 3695

Délibération n° 1774 du 2 juillet 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les investissements du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion et du budget de caisse.

page 3696

Délibération n° 1775 du 2 juillet 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget

triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 3699

de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3699

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso. Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale anni 2010/2013 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 348 in data 12 febbraio 2010).

pag. 3702

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale (2010/2013) (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 348 du 12 février 2010).

page 3702

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Assessorato Territorio e Ambiente.

Esiti verifiche di assoggettabilità a V.I.A. presentati nel periodo agosto 2009 – maggio 2010.

pag. 3703

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Assessorat du territoire et de l'environnement.

Résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'ÉIE requises au titre de la période août 2009 – mai 2010.

page 3703

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2010/2011.

pag. 3704

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Tarifs pratiqués par les moniteurs de ski et les écoles de ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2010/2011.

page 3704

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 24.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 10.

pag. 3705

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 24 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 10 du PRGC.

page 3705

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 11.

pag. 3706

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 25 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 11 du PRGC.

page 3706

Comune di CHARVENSOD. Decreto 23 giugno 2010, n. 3.

Acquisizione a favore dell'Amministrazione Comunale

Commune de CHARVENSOD. Acte n° 3 du 23 juin 2010,

portant intégration au patrimoine de la Commune de

dei beni interessati all'esecuzione dei lavori di sistemazione della strada della Tornettaz e ripristino delle zone colpite dall'alluvione ai sensi della L.R. 11/2004, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 3707

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 29.

Variante non sostanziale n. 2 alla normativa di attuazione della zona A2 – Capoluogo – modifica della scheda di intervento relativa al fabbricato numero 37. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 3709

Comune di PERLOZ. Deliberazione 30 giugno 2010, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al P.R.G.C. per intervento di realizzazione di piazzali comunali in varie località del Comune.

pag. 3709

Comune di PONTEY.

Esproprio degli immobili interessati dai lavori per l'ampliamento e la riqualificazione del piazzale-parcheggio antistante il municipio, con realizzazione di autorimesse interrato, nel Comune di PONTEY.

pag. 3710

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 5 luglio 2010, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al vigente PRGC inerente l'individuazione dell'area ES1 all'interno della sottozona di tipo «E».

pag. 3712

Comune di SARRE. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 16.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13 inerente la classificazione dei fabbricati dei centri storici.

pag. 3713

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Estratto bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n.1 funzionario – Categoria D – nel profilo contabile.

pag. 3715

CHARVENSOD, au sens de la LR n° 11/2004, des biens immeubles concernés par les travaux de réaménagement de la route de Torrettaz et de remise en état des zones endommagées par l'inondation, appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 3707

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 29 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la modification de la fiche d'action n° 37 de la norme d'application de la zone A2 – Chef-lieu.

page 3709

Commune de PERLOZ. Délibération n° 34 du 30 juin 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du P.R.G.C. relative aux travaux de réalisation des parkings communaux près de différentes localités.

page 3709

Commune de PONTEY.

Expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de requalification du parking en face de la maison communale et de réalisation de garages souterraines, dans la commune de PONTEY.

page 3710

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 27 du 5 juillet 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'identification de l'aire ES1 dans le cadre de la sous-zone du type E.

page 3712

Commune de SARRE. Délibération n° 16 du 24 juin 2010,

portant examen des observations présentées au sujet de la modification non substantielle n° 13 du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans les centres historiques et approbation de celle-ci.

page 3713

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Extrait d'un avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un cadre – comptable (catégorie D).

page 3715

Comunità montana Grand Combin.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Vicesegretario da assegnare al servizio segreteria-personale, categoria D, posizione D, a 36 ore settimanali.

pag. 3715

Comunità Montana Mont Rose – Ufficio segreteria.

Estratto di concorso pubblico.

pag. 3717

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito e dei vincitori del pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 13 operatori tecnici (personale tecnico) categoria B da assegnare alla S.C. Tecnico Patrimoniale presso l'Azienda U.S.L. della Valle approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 963 in data 28 giugno 2010.

pag. 3718

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per la stipulazione di n. 1 contratto a tempo determinato nel profilo di Dirigente Veterinario – Sede di AOSTA.

pag. 3719

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura aperta.

pag. 3721

Comune di AOSTA.

Procedura aperta per lavori di risanamento e sistemazione dei tratti terminali dei canali irrigui Mère des rives e Voison – CUP C69G06000070004 – CIG 05050604B1.

pag. 3726

Vallée d'Aoste Structure.

Avviso di vendita di immobili con incanto – Secondo esperimento d'asta.

pag. 3727

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Arrêté n° 225 du 6 juillet 2010,

portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite

Communauté de montagne Grand Combin.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un secrétaire adjoint préposé au Bureau secrétariat et ressources humaines, catégorie D, position D, sous contrat à plein temps.

page 3715

Communauté de montagne Mont-Rose – Secrétariat.

Extrait d'un avis de concours externe.

page 3717

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 13 opérateurs techniques (personnel technique), catégorie B, à affecter à la SC technique et patrimoniale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 963 du 28 juin 2010.

page 3718

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue du recrutement d'un dirigeant vétérinaire, sous contrat de travail à durée déterminée, à affecter à la section d'AOSTE.

page 3719

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 3721

Commune d'AOSTE.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert – Travaux d'assainissement et de réaménagement des tronçons terminaux des canaux d'irrigation Mère des rives et Voison – CUP C69G06000070004 – CIG 05050604b1

page 3726

Vallée d'Aoste Structure.

Avis de vente aux enchères d'immeubles – Nouveau marché.

page 3727

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Decreto 6 luglio 2010, n. 225.

Cure culturali e interventi fitosanitari, in seguito ai

des événements naturels (vent et neige) qui se sont déroulés pendant l'hiver 2008/2009, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Parcet », dans la commune de LA THUILE. pag. 3688

Decreto 8 luglio 2010, n. 228.

Sostituzione di componenti in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic. pag. 3689

Decreto 8 luglio 2010, n. 229.

Ampliamento, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16, del Parco naturale Mont Avic. pag. 3689

Assessorato Territorio e Ambiente.

Esiti verifiche di assoggettabilità a V.I.A. presentati nel periodo agosto 2009 – maggio 2010. pag. 3703

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 30 giugno 2010, n. 156.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari alla realizzazione di un Centro educativo Assistenziale (CEA) in Comune di GRESSAN, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3692

BILANCIO

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1774.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa. pag. 3696

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1775.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali. pag. 3699

CONSORZI

Arrêté n° 224 du 5 juillet 2010,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière « Thouraz-Alpages » dans la commune de SARRE. page 3687

fenomeni naturali (vento e neve) dell'inverno 2008/2009, su terreni di proprietà privata situati a «Parcet», nel comune di LA THUILE.

pag. 3688

Arrêté n° 228 du 8 juillet 2010,

portant remplacement de membres du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic. page 3689

Arrêté n° 229 du 8 juillet 2010,

portant extension du Parc naturel du Mont-Avic, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004. page 3689

Assessorat du territoire et de l'environnement.

Résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'ÉIE requises au titre de la période août 2009 – mai 2010. page 3703

AIDE SOCIALE

Acte n° 156 du 30 juin 2010,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un centre d'éducation et d'assistance (CEA), dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 3692

BUDGET

Délibération n° 1774 du 2 juillet 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les investissements du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion et du budget de caisse. page 3696

Délibération n° 1775 du 2 juillet 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 3699

CONSORTIUMS

Decreto 5 luglio 2010, n. 224.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Thouraz-Alpages», nel comune di SARRE. page 3687

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 7 luglio 2010, n. 227.

Modifica ai Decreti del Presidente della Regione n. 43 in data 05.02.2010 e n. 184 in data 07.06.2010, relativi alla composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

pag. 3688

Decreto 8 luglio 2010, n. 228.

Sostituzione di componenti in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Ente Parco naturale Mont Avic.

pag. 3689

ENTI LOCALI

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 24.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 10.

pag. 3705

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 11.

pag. 3706

Comune di CHARVENSOD. Decreto 23 giugno 2010, n. 3.

Acquisizione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni interessati all'esecuzione dei lavori di sistemazione della strada della Tornettaz e ripristino delle zone colpite dall'alluvione ai sensi della L.R. 11/2004, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 3707

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 29.

Variante non sostanziale n. 2 alla normativa di attuazione della zona A2 – Capoluogo – modifica della scheda di intervento relativa al fabbricato numero 37. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 3709

Comune di PERLOZ. Deliberazione 30 giugno 2010, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al P.R.G.C. per intervento di realizzazione di piazzali comunali in varie località del Comune.

pag. 3709

Comune di PONTEY.

Esproprio degli immobili interessati dai lavori per

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 227 du 7 juillet 2010,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 43 du 5 février 2010 et n° 184 du 7 juin 2010, relatifs à la composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

page 3688

Arrêté n° 228 du 8 juillet 2010,

portant remplacement de membres du conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic.

page 3689

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 24 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 10 du PRGC.

page 3705

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 25 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 11 du PRGC.

page 3706

Commune de CHARVENSOD. Acte n° 3 du 23 juin 2010,

portant intégration au patrimoine de la Commune de CHARVENSOD, au sens de la LR n° 11/2004, des biens immeubles concernés par les travaux de réaménagement de la route de Torrettaz et de remise en état des zones endommagées par l'inondation, appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 3707

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 29 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la modification de la fiche d'action n° 37 de la norme d'application de la zone A2 – Chef-lieu.

page 3709

Commune de PERLOZ. Délibération n° 34 du 30 juin 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du P.R.G.C. relative aux travaux de réalisation des parkings communaux près de différentes localités.

page 3709

Commune de PONTEY.

Expropriation des biens immeubles nécessaires aux tra-

l'ampliamento e la riqualificazione del piazzale-parcheggio antistante il municipio, con realizzazione di autorimesse interrato, nel Comune di PONTEY.

pag. 3710

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 5 luglio 2010, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al vigente PRGC inerente l'individuazione dell'area ES1 all'interno della sottozona di tipo «E».

pag. 3712

Comune di SARRE. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 16.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13 inerente la classificazione dei fabbricati dei centri storici.

pag. 3713

ESPROPRIAZIONI

Decreto 30 giugno 2010, n. 156.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari alla realizzazione di un Centro educativo Assistenziale (CEA) in Comune di GRESSAN, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3692

Comune di CHARVENSOD. Decreto 23 giugno 2010, n. 3.

Acquisizione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni interessati all'esecuzione dei lavori di sistemazione della strada della Tornettaz e ripristino delle zone colpite dall'alluvione ai sensi della L.R. 11/2004, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 3707

Comune di PONTEY.

Esproprio degli immobili interessati dai lavori per l'ampliamento e la riqualificazione del piazzale-parcheggio antistante il municipio, con realizzazione di autorimesse interrato, nel Comune di PONTEY.

pag. 3710

FINANZE

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1774.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 3696

vaux d'agrandissement et de requalification du parking en face de la maison communale et de réalisation de garages souterraines, dans la commune de PONTEY.

page 3710

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 27 du 5 juillet 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'identification de l'aire ES1 dans le cadre de la sous-zone du type E.

page 3712

Commune de SARRE. Délibération n° 16 du 24 juin 2010,

portant examen des observations présentées au sujet de la modification non substantielle n° 13 du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans les centres historiques et approbation de celle-ci.

page 3713

EXPROPRIATIONS

Acte n° 156 du 30 juin 2010,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un centre d'éducation et d'assistance (CEA), dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3692

Commune de CHARVENSOD. Acte n° 3 du 23 juin 2010,

portant intégration au patrimoine de la Commune de CHARVENSOD, au sens de la LR n° 11/2004, des biens immeubles concernés par les travaux de réaménagement de la route de Torrettaz et de remise en état des zones endommagées par l'inondation, appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 3707

Commune de PONTEY.

Expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de requalification du parking en face de la maison communale et de réalisation de garages souterraines, dans la commune de PONTEY.

page 3710

FINANCES

Délibération n° 1774 du 2 juillet 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les investissements du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion et du budget de caisse.

page 3696

Deliberazione 2 luglio 2010, n. 1775.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 3699

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 224 du 5 juillet 2010,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière « Thouraz-Alpages » dans la commune de SARRE.

page 3687

Arrêté n° 225 du 6 juillet 2010,

portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite des événements naturels (vent et neige) qui se sont déroulés pendant l'hiver 2008/2009, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Parcet », dans la commune de LA THUILE.

page 3688

LAVORO

Decreto 7 luglio 2010, n. 227.

Modifica ai Decreti del Presidente della Regione n. 43 in data 05.02.2010 e n. 184 in data 07.06.2010, relativi alla composizione del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7.

pag. 3688

NOMINE

Délibération n° 1249 du 7 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Andrea BALDUCCI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Società Cooperativa Elettrica Gignod » pour un triennat et désignation de M. Pierpaolo IMPERIAL en qualité de président et de M. Fabio DE MARCO en qualité de membre suppléant, représentants de la Région, au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Comité Valdôtain FISI-ASIVA pour une période de quatre ans.

page 3694

Délibération n° 1407 du 21 mai 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Franco BONEL, Fabio JACQUIN et Andrea LUCÀ en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « La Kiuva soc. coop. », « Soc. coop. producteurs de fruits de Jovençan » et « Valle del Cervino soc. coop. », pour un triennat.

page 3694

Délibération n° 1775 du 2 juillet 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3699

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 5 luglio 2010, n. 224.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Thouraz-Alpages», nel comune di SARRE.

pag. 3687

Decreto 6 luglio 2010, n. 225.

Cure culturali e interventi fitosanitari, in seguito ai fenomeni naturali (vento e neve) dell'inverno 2008/2009, su terreni di proprietà privata situati a «Parcet», nel comune di LA THUILE.

pag. 3688

EMPLOI

Arrêté n° 227 du 7 juillet 2010,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 43 du 5 février 2010 et n° 184 du 7 juin 2010, relatifs à la composition du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

page 3688

NOMINATIONS

Deliberazione 7 maggio 2010, n. 1249.

Nomina del Sig. Andrea BALDUCCI quale componente del consiglio di amministrazione della «Società Cooperativa Elettrica Gignod» per un triennio, in qualità di rappresentante della Regione, e designazione dei Sigg. Pierpaolo IMPERIAL e Fabio DE MARCO rispettivamente quali presidente e membro supplente del collegio dei revisori dei conti del Comitato valdostano FISI-ASIVA per un quadriennio, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3694

Deliberazione 21 maggio 2010, n. 1407.

Nomina, per un triennio, dei Sigg. Franco BONEL, Fabio JACQUIN e Andrea LUCÀ quali componenti rispettivamente del consiglio di amministrazione di «La Kiuva soc. coop.», di «Soc. coop. Producteurs de fruits de Jovençan» e di «Valle del Cervino soc. coop.», in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3694

Délibération n° 1615 du 11 juin 2010,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Corrado BINEL, Alex FOUODON, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI et Alberto VARALLO en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia », pour une période de cinq ans.

page 3695

Délibération n° 1680 du 18 juin 2010,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Daniele FASSIN en qualité de président, de MM. Giuseppe GAMBARDELLA et Silvio ROLLANDIN en qualité de membres titulaires et de MM. Stefano FRACASSO et Angelo SAFINA en qualité de membres suppléants, représentants de la Région au sein du Conseil des commissaires aux comptes du Parc naturel du Mont-Avic, pour une période de cinq ans.

page 3695

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 8 luglio 2010, n. 230.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010, a integrazione dei decreti n. 394/2008, n. 538/2008, n. 4/2009 e n. 157/2009.

pag. 3690

PERSONALE REGIONALE

Decreto 8 luglio 2010, n. 230.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile per il periodo dal 2 agosto 2010 al 13 agosto 2010, a integrazione dei decreti n. 394/2008, n. 538/2008, n. 4/2009 e n. 157/2009.

pag. 3690

PESCA

Decreto 6 luglio 2010, n. 6.

Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 18 luglio, sabato 21 agosto e domenica 5 settembre 2010.

pag. 3691

PROFESSIONI

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci

Deliberazione 11 giugno 2010, n. 1615.

Nomina, per un quinquennio, dei Sigg. Corrado BINEL, Alex FOUODON, Vincenzo GOLIA, Giuseppe NEBBIA, Emilio RICCI e Alberto VARALLO quali componenti del consiglio di amministrazione della «Fondazione Centro Internazionale su diritto, società ed economia», in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97.

pag. 3695

Deliberazione 18 giugno 2010, n. 1680.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e per un quinquennio, del Sig. Daniele FASSIN quale presidente del Collegio dei revisori dei conti del Parco naturale del Mont-Avic, dei Sigg. Giuseppe GAMBARDELLA e Silvio ROLLANDIN quali membri effettivi e dei Sigg. Stefano FRACASSO e Angelo SAFINA quali membri supplenti del suddetto collegio, in qualità di rappresentanti della Regione.

pag. 3695

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 230 du 8 juillet 2010,

portant désignation du dirigeant chargé de remplir les fonctions de coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile du 2 au 13 août 2010, à titre de modification des arrêtés n°s 394/2008, 538/2008, 4/2009 et 157/2009.

page 3690

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 230 du 8 juillet 2010,

portant désignation du dirigeant chargé de remplir les fonctions du coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile du 2 au 13 août 2010, à titre de modification des arrêtés n°s 394/2008, 538/2008, 4/2009 et 157/2009.

page 3690

PÊCHE

Arrêté n° 6 du 6 juillet 2010,

autorisant la pêche dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, le dimanche 18 juillet, le samedi 21 août et le dimanche 5 septembre 2010.

page 3691

PROFESSIONS

Assessorat du Tourisme, des Sports, du Commerce et des Transports.

Tarifs pratiqués par les moniteurs de ski et les écoles de

e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2010/2011.
pag. 3704

TERRITORIO

Decreto 8 luglio 2010, n. 229.

Ampliamento, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16, del Parco naturale Mont Avic.
pag. 3689

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso. Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale anni 2010/2013 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 348 in data 12 febbraio 2010).
pag. 3702

URBANISTICA

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 24.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 10.
pag. 3705

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 11.
pag. 3706

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 29.

Variante non sostanziale n. 2 alla normativa di attuazione della zona A2 – Capoluogo – modifica della scheda di intervento relativa al fabbricato numero 37. Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.
pag. 3709

Comune di PERLOZ. Deliberazione 30 giugno 2010, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al P.R.G.C. per intervento di realizzazione di piazzali comunali in varie località del Comune.
pag. 3709

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 5 luglio 2010, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al vigente PRGC inerente l'individuazione dell'area ES1 all'interno della sottozona di tipo «E».
pag. 3712

ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2010/2011.

page 3704

TERRITOIRE

Arrêté n° 229 du 8 juillet 2010,

portant extension du Parc naturel du Mont-Avic, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004.
page 3689

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale (2010/2013) (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 348 du 12 février 2010).
page 3702

URBANISME

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 24 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 10 du PRGC.
page 3705

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 25 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 11 du PRGC.
page 3706

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 29 du 24 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle n° 2 du PRGC relative à la modification de la fiche d'action n° 37 de la norme d'application de la zone A2 – Chef-lieu.
page 3709

Commune de PERLOZ. Délibération n° 34 du 30 juin 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du P.R.G.C. relative aux travaux de réalisation des parkings communaux près de différentes localités.
page 3709

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 27 du 5 juillet 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'identification de l'aire ES1 dans le cadre de la sous-zone du type E.
page 3712

Comune di SARRE. Deliberazione 24 giugno 2010, n. 16.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 13 inerente la classificazione dei fabbricati dei centri storici.

pag. 3713

Commune de SARRE. Délibération n° 16 du 24 juin 2010,

portant examen des observations présentées au sujet de la modification non substantielle n° 13 du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans les centres historiques et approbation de celle-ci. page 3713